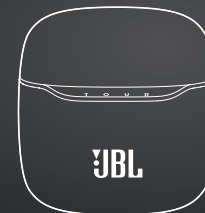




WHAT'S IN THE BOX



APP



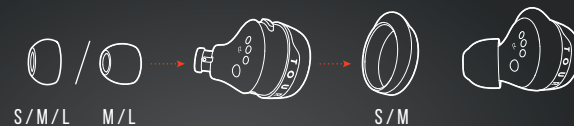
MY JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.

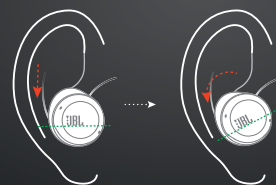


HOW TO WEAR

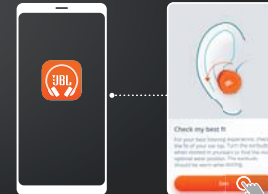
1 MIX AND MATCH FOR A PERFECT FIT AND AUDIO PERFORMANCE



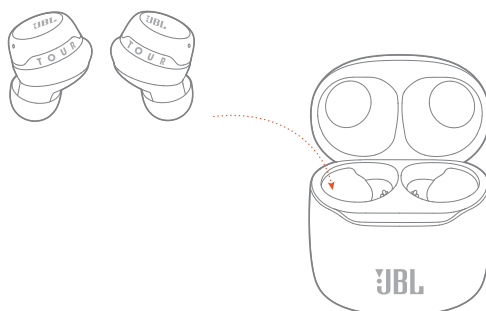
2



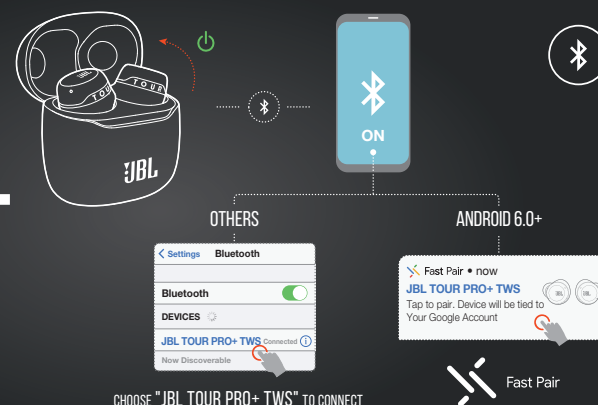
3



FIRST TIME USE

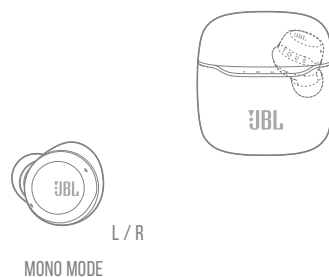
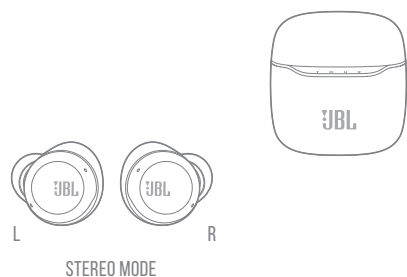


POWER ON & CONNECT

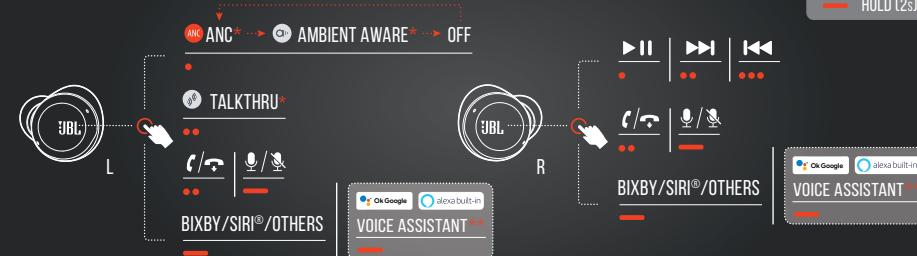


CHOOSE "JBL TOUR PRO+ TWS" TO CONNECT

DUAL CONNECT + SYNC



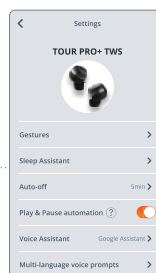
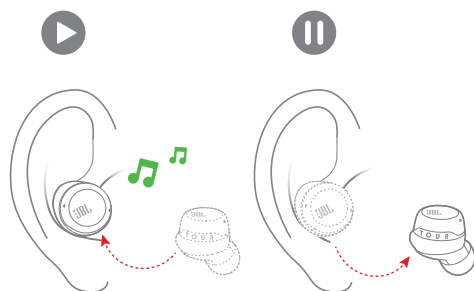
BUTTON COMMAND



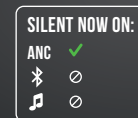
* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL TOUR PRO+ TWS TO MY JBL HEADPHONES APP

* ENABLE YOUR VOICE ASSISTANT THROUGH MY JBL HEADPHONES APP AND ASSIGN IT TO YOUR PREFERRED EARBUD (L/R).

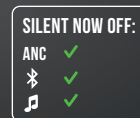
AUTO PLAY/PAUSE



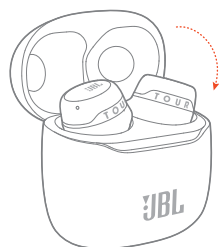
SILENT NOW



100% = 10HR



POWER OFF



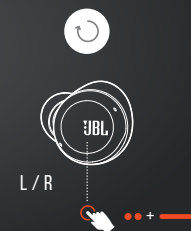
MANUAL CONTROLS

- TAP × 1
- TAP × 2
- HOLD (5s)

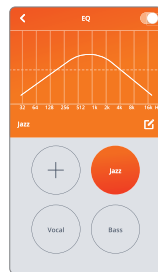
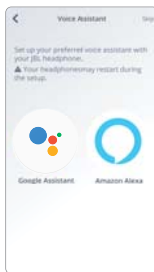
CONNECT TO A BLUETOOTH DEVICE



RESET



DO MORE WITH THE APP



HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"
"Turn up the volume"
"Send a message"
"What's my schedule today?"
"Set an alarm for 7 AM"



HANDS-FREE VOICE CONTROL

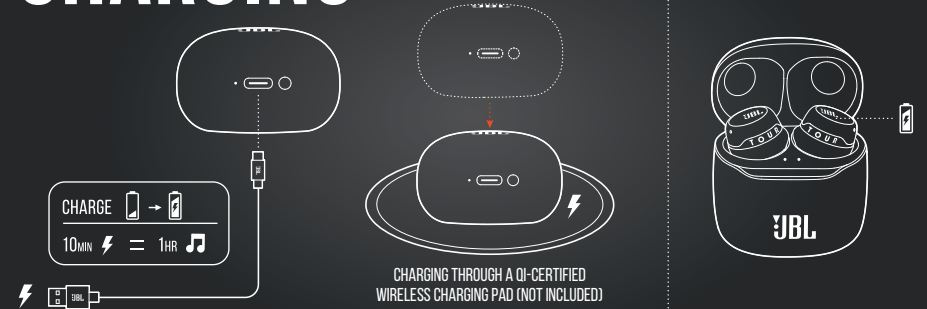
"What's the weather?"
"Play today's hits"
"Turn on the lights"



"Alexa"



CHARGING



LED BEHAVIORS



		BT CONNECTING
		BT CONNECTED
		BT NOT CONNECTED



		BT CONNECTING
		BT CONNECTED
		BT NOT CONNECTED

		LOW BATTERY
		CHARGING
		FULLY CHARGED



TECH SPEC

Model:	TOUR PRO+TWS
Driver Size:	6.8 mm / 0.27" Dynamic Driver
Power supply:	5 V --- 1 A
Earpiece:	7.5 g per pc (15 g combined) / 0.017 lbs per pc (0.033 lbs combined)
Charging case:	56.8 g / 0.13 lbs
Headset battery type:	Coin Cell battery (55 mAh / 3.7 V)
Charging case battery type:	Li-Ion Battery (510 mAh / 3.7 V)
Charging time (USB-C):	2 hrs from empty
Wireless charging time:	4 hrs from empty
Music playtime with BT on and ANC off:	8 hrs
Music playtime with BT on and ANC on:	6 hrs
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	100 dB SPL@1kHz
Maximum SPL:	96 dB
Microphone sensitivity:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<12 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C



DA

HVAD ER DER I ESKEN APP: Få mere kontrol og en personligt skræddersyet lytteoplevelse med denne gratis app.

SÅDAN BÆRES DE LYDENS NU: Måls og match for at opnå en perfekt pasform og lyd.

BRUG FØRSTE GANG TÆND, OG ØRNHET FORBINDELSE: Andre Android 6.0+ Vælg "JBL TOUR PRO+ TWS" for at oprette forbindelse.

DUAL CONNECT + SYNC: Stereotilstand.

STYRING MED KNAPE: Ambient Aware (har omgivelserne) Off (Skulket).

TalkThru (lyd + samtale): Bixby/Siri/Andre Stemmeassistent.

* Aktivér avancerede kontroller ved at forbinde din JBL TOUR PRO+ TWS til My JBL Headphones App.

** Aktivér din stemmeassistent via appen My JBL Headphones, og knyt den til det ørestykke, du foretrækker (V16).

Tryk x1
Tryk x2
Tryk x3
Hold (2 sekunder)

AUTOMATISK AFSPIKLING/PAUSE: Lydles nu tændt: Lydles nu slukket:

SLUK: MANUELT STYRING: Opnør forbindelse til en Bluetooth-enhed.

Genstart
Tryk x1
Hold (5s)

GØR MERE MED APPEN: OPLADNING: Oppladning via en Qi-certificeret trådløs opladningsplade (medfølger ikke).

LED-SYMBOLER: Bluetooth forbindet Bluetooth ikke forbundet Lavt batteri Opnør Fuldt opladet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model: Enheds-størrelse: Strømforsyning: Ørestykke: Opladningssæt: Batteritype for headset: Batteritype for opladningssæt: Opladningstid (USB-C): Musik spilletid med BT tænd og ANC slukket: Musik spilletid med BT tænd og ANC Tænd: Frekvensområde: Impedans: Følsomhed: Maksimal SPL: Mikrofonfølsomhed: Bluetooth-version: Bluetooth-profil version: Bluetooth-sendere Frekvensområde: Bluetooth-sendereffekt: Bluetooth-sendemodulation: Maksimal drifttemperatur:

TOUR PRO+ TWS 6.8 mm / 0.27" Dynamisk driver 5 V === 1 A 7.5 g pr. pc (15 g kombineret) / 0.017 lbs pr. pc (0.033 lbs kombineret) 56.8 g / 0.13 lbs Mantcellelithium (55 mAh / 3.7 V) Li-ion Batteri (510 mAh / 3.7 V) 2 timer fra tom 4 timer fra tom 8 timer 6 timer 20 Hz - 20 kHz 16 ohm 100 dB SPL@1kHz 96 dB -35 dBV / Pa@1kHz 5.0 A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7 2.4 GHz - 2.4835 GHz <12 dBm GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 45 °C

DE

VERPACKUNGSMATERIAL: APP: Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

TRÄGEMÖGLICHKEITEN: Für eine perfekte Passform und Audio-Performance können die Aufsätze gemischt werden.

ERSTMALIGE VERWENDUNG: EINSCHALTEN UND VERBINDEN: Weiteres Android 6.0+ „JBL TOUR PRO+ TWS“ zum Verbinden auswählen.

DUAL CONNECT + SYNC: Stereo-Modus Mono-Modus.

TASTENBEFEHL: ANC Ambient Aware (Umgebungs bewusst) Off (Aus) TalkThru (Sound + Gespräch) Bixby/Siri/Weitere Sprachassistent.

* Aktiviere erweiterte Steuerungselemente, indem du die JBL TOUR PRO+ TWS mit der App My JBL Headphones verbindest.

** Aktiviere den Sprachassistenten über die App My JBL Headphones

und weise ihn deinem bevorzugten Ohrhörer zu (L/R).

1 x tippen
2 x tippen
3 x tippen
Gedrückt halten (2 Sek.)

AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE: Silent now Ein: Silent now Aus: Ausschalten: MANUELLE BEDIENELEMENTE: Mit Bluetooth-Gerät verbinden Neustarten 1 x tippen Gedrückt halten (5 Sek.)

MACH NOCH MEHR MIT DER APP: WIRD GELADEN: Laden über ein Qi-zertifiziertes kabelloses Ladegerät (nicht mitgeliefert).

LED-VERHALTEN: BT wird verbunden BT verbunden BT nicht verbunden Akku schuld Wird geladen Voll geladen

TECHNISCHE DATEN

Modell: Treibergöße: Energieversorgung: Ohrhörer: Ladebox: Headset-Akkutyp: Ladebox-Akkutyp: Aufladezeit (USB-C): Kabellose Ladedauer: Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC: Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT: Frequenzbereich: Impedanz: Empfindlichkeit: Maximaler Schalldruckpegel: Mikrofonempfindlichkeit: Bluetooth-Version: Bluetooth-Profilversion: Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: Bluetooth-Übertragungsleistung: Bluetooth-Übertragungsmodulation: Maximale Betriebtemperatur:

TOUR PRO+ TWS Dynamischer 6,8 mm (0,27") Treiber 5 V === 1 A 7,5 g pro Stk. (15 g zusammen) / 0,017 lbs. pro Stk. (0,033 lbs. zusammen) 56,8 g (0,13 lbs) Knopfzellenbatterie (55 mAh/3,7 V) Lithium-Ionen-Akku (510 mAh/3,7 V) 2 Std. ab leerem Akku 4 Std. ab leerem Akku 8 Std. 6 Std. 20 Hz - 20 kHz 16 Ohm 100 dB SPL bei 1 kHz 96 dB -35 dBV/Pa bei 1 kHz 5.0 A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7 2,4 GHz - 2,4835 GHz <12 dBm GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 45 °C

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ: ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ: Εξαρτήματα ακόμα μεγαλύτερα έλεγχο και εξαστοποίηση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ: Ταράξετε να για τέλεια εφαρμογή και μεγάλη απόδοση ήχου.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ: ΑΝΑΜΕΛΛΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ: Άλλες Android 6.0+ Επλέξετε "JBL TOUR PRO+ TWS" για να συνδέσετε.

ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ + ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ: Στερεοφωνική λειτουργία Μονοφωνική λειτουργία Πατήστε x1 Κρατήστε πατημένο (5s)

ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ: ΦΩΡΤΙΣΗ: Φόρτιση μέσω ασύρματης βάσης φόρτισης με πιστοποίηση Qi (όχι περιλαμβανεται).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED: Σύνδεση BT | BT συνδεδεθηκε | BT δεν συνδεδεθηκε | Χαμηλά στάθμη μπαταρίας | Φόρτιση | Έχει φορτιστεί πλήρως.

** Ενεργοποιήστε τον βοηθό φωνής

μέσω της εφαρμογής My JBL Headphones και συνδέστε τον στο ακουστικό που προτιμάτε (A/B).

Πατήστε x1
Πατήστε x2
Πατήστε x3

Κρατήστε πατημένο (2 δευτ.)

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ: ΑΔΟΡΥΓΗ ΤΩΡΑ: Η λειτουργία "Αδούρυξη τώρα" είναι ενεργοποιημένη: Η λειτουργία "Αδούρυξη τώρα" είναι απενεργοποιημένη: ΣΒΕΣΙΜΟ: ΚΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ: Συνδέστε σε συσκευή Bluetooth Ενεργοποίηση Πατήστε x1 Κρατήστε πατημένο (5s)

ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ: ΦΩΡΤΙΣΗ: Φόρτιση μέσω ασύρματης βάσης φόρτισης με πιστοποίηση Qi (όχι περιλαμβανεται).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED: Σύνδεση BT | BT συνδεδεθηκε | BT δεν συνδεδεθηκε | Χαμηλά στάθμη μπαταρίας | Φόρτιση | Έχει φορτιστεί πλήρως.

TECHNISCHE PRODUKTDAFAS

Modell: Μέγεθος οδηγού: Τροφοδοσία: Ακουστικό: Θέση φόρτισης: Τύπος μπαταρίας ακουστικών: Τύπος μπαταρίας θέσης φόρτισης: Χρόνος φόρτισης (USB-C): Χρόνος ασύρματης φόρτισης: Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC απενεργοποιημένα: Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένα: Σχεδιασμένη απόκριση: Αντίσταση: Ευαισθησία: Μέγιστο SPL: Ευαισθησία μικροφώνου: 5.0 A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7 2.4 GHz - 2.4835 GHz <12 dBm GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 45 °C

TOUR PRO+ TWS 6,8 mm / 0,27" Δυναμικός οδηγός 5 V === 1 A 7,5 g ανά τηγ. (15 g μαζί) / 0,017 lbs ανά τηγ. (0,033 lbs μαζί) 56,8 g / 0,13 lbs Μπαταρία κυψέλης (55 mAh/3,7 V) Μπαταρία ιόντων λιθίου (510 mAh/3,7 V) 2 ώρες όταν είναι άδεια 4 ώρες όταν είναι άδεια 8 ώρες 6 ώρες 20 Hz - 20 kHz 16 ohm 100 dB SPL@1kHz 96 dB -35 dBV / Pa@1kHz 5.0 A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7 2,4 GHz - 2,4835 GHz <12 dBm GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
APLICACIÓN
Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle con esta aplicación gratuita.
CÓMO SE LLEVAN
Combinalos para lograr el ajuste y el rendimiento de audio perfectos
USO POR PRIMERA VEZ
ENCENDER Y CONECTAR
Otros:
Android 6.0+
Selecciona "JBL TOUR PRO+ TWS" para conectar
CONEXIÓN DUAL + SINCRONIZACIÓN
Modo estéreo
Modo mono
COMANDOS DE LOS BOTONES
ANC (Cancelación activa del ruido)
Ambient Aware (Escucha del entorno)
Off (Desactivado)
TalkThru (Conversar)
Bixby/Siri*/Otros
Asistente de voz
* Activa los controles avanzados conectando los JBL TOUR PRO+ TWS a la aplicación My JBL Headphones 
** Activa tu asistente de voz mediante la aplicación My JBL Headphones y asignalo al auricular que prefieras (izquierdo o derecho).

Tocar x 1
Tocar x 2
Tocar x 3
Mantener (2 s)
REPRODUCCIÓN/PAUSA
AUTOMÁTICA
SILENCIAR AHORA
Silenciar ahora activado:
Silenciar ahora desactivado:
APAGAR
CONTROLES MANUALES
Conectar con un dispositivo Bluetooth
Reiniciar
Tocar x 1
Mantener (5 s)
CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN
CARGA
Carga mediante una base de carga inalámbrica certificada para Qi (no incluida)
COMPORTAMIENTOS DE LOS LED
Bluetooth conectando
Bluetooth conectado
Bluetooth no conectado
Batería baja
Carga
Carga completa

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: TOUR PRO+TWS
Tamaño de la unidad: Unidad dinámica de 6,8 mm/0,27"
Alimentación: 5 V === 1 A
Auricular: 7,5 g por unidad (15 g combinados)
Estuche de carga: 56,8 g
Tipo de batería de los auriculares: Batería de botón (55 mAh/3,7 V)
Tipo de batería del escuche de carga: Batería de ion-litio (510 mAh/ 3,7 V)
Tiempo de carga (USB-C): 2 h desde carga agotada
4 h desde carga agotada
8 h
6 h
Intervalo de frecuencias: 20 Hz - 20 kHz
Impedancia: 16 Ohm
SPL máximo: 100 dB NPS a 1 kHz
Sensibilidad del micrófono: -35 dBV/Pa a 1 kHz
Versión Bluetooth: 5.0
Versión del perfil de Bluetooth: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth: <12 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
SOVELLUS
Tällä ilmaiseksi sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.
KÄYTTÖOHJEET
Kokeile ja yhdistele, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA
VIIRAN KYTKEMINEN JA YHISTÄMINEN
Muut:
Android 6.0+
Valitse "JBL TOUR PRO+ TWS" muodostaaksesi yhteyden
KAKSOILUITÄNTÄ + SYNKR.
Stereotila
Monotila
LIISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTTÖN MAHDOLLISUUKSIA
LATAUTU
Lataus Qi-ertifikaation langattoman latausalan välityksellä (ei sisällytetty)
TalkThru (musiikki + keskustelu)
Bixby / Siri* / muut
Ääniviestit
* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL TOUR PRO+TWS omistamaasi My JBL Headphones -sovellukseen 
** Ota käyttöön puheavustajasi

My JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määrätä se haluamaasi nappikuulokkeeseen (V.O).
Näpautä x 1
Näpautä x 2
Näpautä x 3
Pidä painettuna (2s)
AUTOMAATTINEN TOISTO/TAUKO
VÄLITÖN HILJENNYYS
Välitön hiljennys päällä:
Välitön hiljennys pois päältä:
VIRTA POIS
MANUAALISET SÄÄTIMET & PAINIKKEET
Yhdistä bluetooth-laitteeseen Käynnistä uudelleen
Näpautä x 1
Pidä painettuna (5s)
LED-MERKKIVALON TOIMINNOT
Muodostetaan BT-yhteitys
BT yhdistetty
BT ei yhdistetty
Ääniviestit
Latautuu
Täysin ladattu

TEKNISET TIEDOT

Malli:
Elementin koko: 6,8 mm / 0,27" dynaaminen ajuri
Virransyöttö: 5 V === 1 A
Korvanappi: 7,5 g/kpl (15 g yhdistettynä)/ 0,017 paunaa/kpl (0,033 paunaa yhdistettynä)
Latausketelo: 56,8 g / 0,13 paunaa
Kuulokkeen akkutyypit: Kolikonappiparisto (55 mAh / 3,7 V)
Latausaika (USB-C): Litium-ioniakku (510 mAh / 3,7 V)
Latausaika: 2 h tyhjistä
Toisto aika BT ja ANC pois päältä: 4 h tyhjistä
ANC päällä: 8 h
Taajuuksivaste: 6 h
20 Hz - 20 kHz
Impedanssi: 16 ohmia
Herkkyyt: 100 dB SPL@1kHz
Maksimi SPL: 96 dB
Mikrofonin herkkyyt: -35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth versio: 5.0
Bluetooth-profiiliversio: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähetin: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähetimen teho: <12 dBm
Bluetooth-lähetimen modulaatio: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila: 45 °C

TOUR PRO+TWS
6,8 mm / 0,27" dynaaminen ajuri
5 V === 1 A
7,5 g/kpl (15 g yhdistettynä)/ 0,017 paunaa/kpl (0,033 paunaa yhdistettynä)
56,8 g / 0,13 paunaa
Litium-ioniakku (510 mAh / 3,7 V)
2 h tyhjistä
4 h tyhjistä
8 h
6 h
20 Hz - 20 kHz
16 ohmia
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
2,4 GHz - 2,4835 GHz
<12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE
APPLICATION
Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.
COMMENT LES PORTER
Choisissez et associez pour un maintien et des performances audio parfaits
PREMIÈRE UTILISATION
ALLUMAGE ET CONNEXION
Autres:
Android 6.0+
Choisissez la connexion à « JBL TOUR PRO+ TWS »
DUAL CONNECT + SYNC
Mode stéréo
Mode mono
COMMANDES DES BOUTONS
ANC (RBA)
Ambient Aware (Perception de l'environnement)
Off (Éteint)
TalkThru (Conversation)
Bixby/siri*/autres
Assistant vocal
* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL TOUR PRO+ TWS à l'application My JBL Headphones 
** Activez votre assistant vocal via l'application My JBL Headphones et

affectez-le à l'écouteur de votre choix (G.D).
Toucher x 1
Toucher x 2
Toucher x 3
Maintenir appuyé (2 s)
LECTURE/PAUSE AUTO
SILENT NOW
Silent now (silence) actif :
Silent now (silence) inactif :
ARRÊT
COMMANDES MANUELLES
Connexion à un appareil bluetooth
Redémarrage
Toucher x 1
Tenir (5 s)
PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION
CHARGE
Charge via une base de charge sans fil chargeur certifiée Qi (non inclus)
SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS
Connexion BT
BT connecté
BT non connecté
Batterie faible
Charge
Charge complète

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle: TOUR PRO+TWS
Taille de haut-parleur : Haut-parleur dynamique de 6,8 mm / 0,27"
Alimentation électrique : 5 V === 1 A
Écouteurs : 7,5 g pièce (15 g combinés) / 0,017 lbs pièce (0,033 lbs combinés)
56,8 g / 0,13 lbs
Boîtier chargeur : Batterie bouton (55 mAh / 3,7 V)
Type de batterie des écouteurs : Batterie Li-ion (510 mAh / 3,7 V)
Temps de charge (USB-C) : 2 h depuis vide
Temps de charge sans fil : 4 h depuis vide
Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC (RBA) inactive : 8 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC (RBA) actifs : 6 heures
Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz
Impédance : 16 ohms
Sensibilité : 100 dB SPL à 1 kHz
Precision sonore max. : 96 dB
Sensibilité du microphone : -35 dBV/Pa à 1 kHz
Versión Bluetooth : 5.0
Versión du profil Bluetooth : A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 12 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale : 45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA
ALKALMAZÁS
Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.
A HASZNÁLAT MÓDJA
Keretje össze és válassza ki a tökéletes egyezős és audio-teljesítmény eléréséhez
ELSŐ HASZNÁLAT
BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS
Egyebek
Android 6.0+
Válassza a „JBL TOUR PRO+ TWS”-t a csatlakozáshoz
KETTŐS CSATLAKOZÁS + SZINKRONIZÁLÁS
Stereo üzemmód
Mono üzemmód
GOMB PARANC
ANC
Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)
Off (K)
TalkThru (Beszélgetés)
Bixby/siri* Egyebek
Hangalapú segéd
* Speciális vezérlés lehetővé tette a JBL TOUR PRO+TWS és My JBL Headphones alkalmazás összekapcsolásával.

*** Engedélyezze a hang-asszisztens My JBL Headphones alkalmazáson keresztül történő használatát és társítsa azt bármely fülhallgathoz (bal/jobb).
Érintse meg 1-szer
Érintse meg 2-szer
Érintse meg 3-szor
Tartsa lenyomva (2s)
AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS/ SZÜNET NÉMÍTÁS MOST
Némítás most be
Némítás most ki:
KIKAPCSOLÁS
KEZI VEZÉRLŐK
Csatlakoztassa egy Bluetooth eszközhez
Újraindítás
Érintse meg 1-szer
Tartsa lenyomva (5s)
TEGYEN TÖBBET AZ ALKALMAZÁSSAL
Töltes Qi-támogatással ellátott vezeték nélküli töltőpálmán keresztül (nem tartozék)
LED TULAJDONSÁGAI
BT csatlakoztatás | BT csatlakoztatva | BT mincs csatlakoztatva | Alacsony akkumulátor-töltöttség | Töltés | Teljesen feltöltve

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:
Hangszóró mérete:
Tápellátás:
Fülhallgató:
Töltőtök:
Headset akkumulátor típusa:
Töltőtök akkumulátorának típusa:
Töltési idő (USB-C):
Vezeték nélküli töltési idő:
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkció nélkül:
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkcióval:
FREKVENCIA-TARTOMÁNY:
Impedancia:
Érzékenység:
Maximális SPL:
Mikrofon érzékenysége:
Bluetooth-verzió:
Bluetooth-profilverzió:
Bluetooth-jeladó frekvencia-tartomány:
Bluetooth-eladó teljesítmény:
Bluetooth-jeladó moduláció:
Maximális üzemi hőmérséklet:

TOUR PRO+TWS
6,8 mm / 0,27" dinamikus hangszóró
5 V === 1 A
7,5 g darabonként (15 g együttesen) / 0,017 font darabonként (0,033 font együttesen)
56,8 g / 0,13 font
Gombelem (55 mAh / 3,7 V)
Litium-ion akkumulátor (510 mAh / 3,7 V)
2 óra teljesen lemerült állapotból
4 óra teljesen lemerült állapotból
8 óra
6 óra
20 Hz - 20 kHz
16 ohm
100 dB SPL 1kHz-en
96 dB
-35 dBV / Pa 1kHz-en
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2,4 GHz - 2,4835 GHz
<12 dbm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
APP
Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.
COME INDOSSARLI
Mischia e abbina per comfort e prestazioni audio perfetti
AL PRIMO UTILIZZO
ACCENSIONE E COLLEGAMENTO
Attn
Android 6.0+
Scegli "JBL TOUR PRO+ TWS" per effettuare il collegamento
DUAL CONNECT + SYNC
Modalità stereo
Modalità mono
PULSANTE COMANDO
ANC
Ambient Aware
Off (Spento)
TalkThru (TalkThru)
Bixby/siri* /altri
Assistente vocale
* Attiva i controlli avanzati collegando i tuoi JBL TOUR PRO+TWS all'app My JBL Headphones
** Attiva l'assistente vocale tramite l'app My JBL Headphones ed assegnalo all'auricolare preferito (L/R).

Tocco < 1
Tocco > 2
Tocco > 3
Tenere premuto (2s)
PLAY/PAUSA AUTOMATICI
SILENT NOW
Silent now attivato:
Silent now disattivato:
SPEGNIMENTO
COMANDI MANUALI
Collegamento ad un dispositivo Bluetooth
Riavvio
Tocco < 1
Tenere premuto (5s)
FAI DI PIÙ CON L'APP
RICARICA
Ricarica tramite un pad di ricarica wireless certificato Qi (non incluso)
COMPORTEMENTO DEI LED
Collegamento BT
BT collegato
BT non collegato
Batteria scarica
In carica
Completamente carica

SPECIFICHE TECNICHE

Modella:
Dimensione del driver:
Alimentazione:
Auricolari:
Custodia di ricarica:
Tempo di ricarica (USB-C):
Tempo di ricarica wireless:
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivo:
Autonomia in riproduzione con BT e ANC spento:
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivo:
Risposta in frequenza:
Impedenza:
Sensibilità:
SPL massimo:
Sensibilità del microfono:
Versione Bluetooth:
Versione profilo Bluetooth:
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:
Potenza del trasmettitore Bluetooth:
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:
Temperatura d'esercizio massima:

TOUR PRO+TWS
Driver dinamico da 6,8 mm/ 0,27"
5 V === 1 A
7,5 g per pz (15 g combinato) / 0,017 lb per pz (0,033 lb combinato)
56,8 g / 0,13 lbs
Batteria a moneta (55 mAh / 3,7 V)
2 ore da scarichi
4 ore da scarichi
8 ore
6 ore
20 Hz - 20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2,4 GHz - 2,4835 GHz
<12 dbm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD
APP
Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.
DRAGEN
Mix en match voor de perfecte pasvorm en audioprestaties
INGERUKKINGEN
INSCHAKELEN VERBINDEN
Diversen
Android 6.0+
Selecteer "JBL TOUR PRO+ TWS" om te verbinden
DUAL CONNECT + SYNC
Stereo -modus
Mono-modus
KNOOPFUNCTIE
ANC
Ambient Aware (Omgevingsbe-wustzijn)
Off (Uit)
TalkThru (Doorpraten)
Bixby / Siri* / others
Spraakassistent
* Actieve spraakvoerende instellingen door je JBL TOUR PRO+TWS te verbinden met My JBL Headphones App
** Schakel je stemassistent in via

de My JBL Headphones-app en wijf deze toe aan het gewenste oordopje (L / R).
1 x tikken
2 x tikken
3 x tikken
Ingedrukt houden (2 seconden)
AUTOMATISCH AFSPLEN/PAUZE
SILENT NOW
Silent now aan:
Silent now uit:
UITSCHAKELEN
HANDMATIGE BEDIENING
Maak verbinding met een Bluetooth-apparaat
Herstart
1 x tikken
Vasthouden (5 seconden)
DOE MEER MET DE APP
OPLADEN
Opladen via een Qi-gecertificeerd draadloze oplader (niet inbegrepen)
LED-FUNCTIES
BT verbinden
BT verbonden
BT niet verbonden
Batterij bijna leeg
Opladen
Volledig opgeladen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:
Maat van driver:
Voeding:
Oordopje:
Oplader:
Type batterij voor headset:
Batterijtype oplader:
Laadtijd (USB-C):
Draadloze oplaadtijd:
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:
Frequentierespons:
Impedantie:
Gevoelheid:
Maximum SPL:
Microfoongevoeligheid:
Bluetooth-versie:
Bluetooth-profielversie:
tooth-zender:
Vermogen Bluetooth-zender:
Modulatie Bluetooth-zender:
Maximale bedrijfstemperatuur:

TOUR PRO+TWS
6,8 mm / 0,27" Dynamische driver
5 V === 1 A
7,5 g elk (15 g gecombineerd) / 0,017 lbs elk (0,033 lbs gecombineerd)
56,8 g / 0,13 lbs
Knopcelbatterij (55 mAh / 3,7 V)
Li-ionbatterij (510 mAh / 3,7 V)
2 uur wanneer leeg
4 uur wanneer leeg
8 uur
6 uur
20 Hz - 20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2,4 GHz - 2,4835 GHz
<12 dbm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

NO

ESKENS INNHOLD
APP
Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.
SLIK BRUKES PRODUKTET
Miks og match for å finne den perfekte passformen og lyden
FØRSTE GANGS BRUK
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL
Aude
Android 6.0+
Velg "JBL TOUR PRO+ TWS" for å koble til
DOBBELTTILKOBLING + SYNKRONISERING
Stereomodus
Monomodus
KNAPPEKOMMANDO
ANC
Ambient Aware (Miljøbevisst)
Off (Av)
TalkThru (SnakkGjennom)
Bixby/Siri*/annet
Stemmesistent
* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR PRO+ TWS til My JBL Headphones-appen
** Aktiver taleassistenten gjennom My JBL Headphones-appen og tilnånde den til den foretrukne øregruppen (HV).

Trykk x 1
Trykk x 2
Trykk x 3
Hold (2s)
AUTOMATISK AVSPILLING/PAUSE
DAMPET NÅ
Dempet nå på:
Dempet nå av:
STRØM AV
MANUELLE KONTROLLER
Koble til en Bluetooth-enhet
Start på nytt
Trykk x 1
Hold (5s)
GJØR MER MED APPEN
LADER
Lader gjennom en Qi-sertifisert trådløs ladepute (medfølger ikke)
LED-ÅTTERD
BT koble til
BT tilbakelet
BT ikke tilbakelet
Lite batteri
Lader
Fulladet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Model:
Driverstørrelse:
Strømforsyning:
Ørefonetype:
Ladeeske:
Hodetelefonenes batteritype:
Ladeeskens batteritype:
Ladetid (USB-C):
Ladetid for trådløs:
Musikkavspillingstid med BT på og ANC av:
Musikkavspillingstid med BT på og ANC på:
Frekvensrespons:
Impedans:
Fektsomhet:
Maksimal SPL:
Mikrofonfalskomhet:
Bluetooth-versjon:
Bluetooth-profilversjon:
Frekvensområde for Bluetooth-sender:
Bluetooth-senderens strøm:
Modulasjon for Bluetooth-sender:
Maks driftstemperatur:

TOUR PRO+TWS
6,8 mm / 0,27" dynamisk driver
5 V === 1 A
7,5 g pr. stk (15 g kombinert) / 0,017 pund pr. stk (0,033 pund kombinert)
56,8 g / 0,13 pund
Mynicellbatteri (55 mAh / 3,7 V)
Litium-ion-batteri (510 mAh / 3,7 V)
2 timer når tomt
4 timer når tomt
8 timer
6 timer
20 Hz – 20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4 GHz – 2,4835 GHz
<12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
APLIKACJA
Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.
JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK
Połącz ze sobą odpowiednie kaskówki i wkładki, aby uzyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze parametry audio
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE
Inne
Android 6.0+
Wybierz "JBL TOUR PRO+ TWS", aby nawiązać połączenie
DUAL CONNECT + SYNC
Tryb dźwięku stereo
Tryb dźwięku mono
DZIAŁANIE PRZYCSKÓW
ANC
Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie)
Off (Wył.)
TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)
Bixby/Siri*/Inne
Asystent głosowy
* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawkę JBL TOUR PRO+ TWS z aplikacją My JBL Headphones

** Włącz asystenta głosowego w aplikacji My JBL Headphones i przypisz go do preferowanej słuchawki (L/P).
Stuknij x 1
Stuknij x 2
Stuknij x 3
Przytrzymaj (2s)
AUTOMATYCZNE ODTWARZANIE/ WSTRZYMANIE
WYCISZENIE
Wyciszenie włączone:
Wyciszenie wyłączone:
WYŁĄCZANIE ZASILANIA
STEROWANIE RĘCZNE
Stuknij x 1
Przytrzymaj (5s)
WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI
ŁADOWANIE
Ładowanie przez podkładkę do ładowania bezprzewodowego z certyfikatem Qi (nie dołączono)
DZIAŁANIE DIODY LED
Nawiązywanie połączenia BT | BT podłączone | BT niepodłączone | Niski poziom akumulatora | Ładowanie | Pełne naładowanie

DANE TECHNICZNE

Model:
Rozmiar przetwornika:
Zasilanie:
Słuchawka:
Pokrowiec ładujący:
Typ akumulatora do słuchawek:
Typ akumulatora do pokrowca ładującego:
Czas ładowania (USB-C):
Czas ładowania bezprzewodowego:
Czas odtwarzania muzyki z wyłączoną funkcją ANC:
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:
Pasmo przenoszenia:
Impedancja:
Efektywność:
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:
Czułość mikrofonu:
Wersja Bluetooth:
Profil Bluetooth:
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:
Moc nadajnika Bluetooth:
Modulacja nadajnika Bluetooth:
Maks. temperatura robocza:

TOUR PRO+TWS
Dynamiczny przetwornik 6,8 mm / 0,27"
5 V === 1 A
7,5 g każda (15 g razem) / 0,017 funta każda (0,033 funta razem)
56,8 g / 0,13 funta
Bateria pastylkowa litowo-jonowa (55 mAh / 3,7 V)
Bateria litowo-jonowa (510 mAh / 3,7 V)
2 godz. od wyczerpania
4 godz. od wyczerpania
8 godz.
6 godz.
20 Hz – 20 kHz
16 omów
100 dB SPL dla 1 kHz
96 dB
-35 dBV / Pa dla 1 kHz
5.0
A2DP 1.3 AVRCP 1.6 HFP 1.7
2.4 GHz – 2,4835 GHz
<12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA
APLICATIVO
Aplicativo gratuito que personaliza seus comandos e a experiência de áudio.
MODOS DE USAR
Experimente várias combinações até encontrar a mais apropriada e o melhor desempenho de som
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
LIGAR E CONECTAR
Outros
Android 6.0 ou superior
Selecione "JBL TOUR PRO+ TWS" para conectar
CONEXÃO DUPLA E SINCRONIZAÇÃO
Modo estéreo
Modo mono
BOTÕES DE COMANDO
ANC (cancelamento ativo de ruídos)
Ambient Aware (permite ouvir o ambiente ao redor)
Off (Desligado)
TalkThru (permite conversar sem desligar o som)
Bixby, Siri* ou outros
Assistente de voz
* Para ativar os controles avançados, conecte o JBL TOUR PRO+ TWS ao aplicativo My JBL Headphones App

Headphones, ative o assistente de voz e desligue-o para um dos fones (direito ou esquerdo).
Toque uma vez
Toque duas vezes
Toque três vezes
Pressione por 2 segundos
PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO
SILENT NOW
Silent now ligado:
Silent now desligado:
DESLIGA
CONTROLES MANUAIS
Conectar um dispositivo Bluetooth
Reiniciar
Toque uma vez
Segure por cinco segundos
OUTROS RECURSOS DO APP
CARREGANDO
Carregue a bateria usando um carregador sem fio padrão Qi (não incluído)
FUNCIONAMENTO DO LED
Bluetooth conectando
BT conectado
BT não conectado
Bateria descarregada
Bateria carregando
Bateria carregada

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:
Alto-falantes:
Alimentação de energia:
Fone:
Estojo carregador:
Bateria do fone
Bateria do estojo carregador:
Tempo de carregamento (USB-C):
Tempo de carregamento (sem fio):
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:
Autonomia com Bluetooth e com ANC:
Resposta de frequência:
Impedância:
Sensibilidade:
SPL máximo:
Sensibilidade do microfone:
Versão Bluetooth:
Versões de perfil Bluetooth:
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:
Potência de transmissão Bluetooth:
Modulação de transmissão Bluetooth:
Temperatura máxima de uso:

TOUR PRO+TWS
Driver dinâmico de 6,8 mm (0,27")
5 V === 1 A
7,5 g cada (15 g total) / 0,017 lb cada (0,033 lb total)
56,8 g (0,13 lb)
Bateria botão (55 mAh / 3,7 V)
Bateria de íon de Li (510 mAh / 3,7 V)
2 horas (carga total)
4 horas (começando com a bateria descarregada)
8 horas
6 horas
20 Hz a 20 kHz
16 ohms
100 dB SPL a 1 kHz
96 dB
-35 dBV / Pa a 1 kHz
5.0
A2DP V1.3, AVRCP V1.6 e HFP V1.7
2,4 GHz a 2,4835 GHz
<12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK e 8DPSK
45 °C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
APP
Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här gratis-appen.
HÖR DE SKA SITT
Blanda och välj optimal passform för att få ett perfekt ljud
FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
SLÅ PÅ & ANSLUT
Övrigt
Android 6.0+
Välj "JBL TOUR PRO+ TWS" för att ansluta
DUBBEL ANSLUTNING + SYNC
Stereo-läge
Mono-läge
KNAPPKOMMANDO
ANC
Ambient Aware (Miljömedveten)
Off (Av)
TalkThru (Tala genom):
Baby/sit"/ Övrigt
Röstassistent
* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta dina JBL TOUR PRO+ TWS till My JBL Headphones app 
** Aktivera din röstassistent med My JBL Headphones-appen och tilldel den till öronsnäckan du föredrar (N/V).

Klicka på X 1
Klicka på X 2
Klicka på X 3
Håll inne (två sekunder)
AUTOMATISK UPPSPELNING/PAUS
TYST NU
Tyst nu på:
Tyst nu av:
STÅNG AV
MANUELLA KONTROLLER
Anslut en Bluetooth-enhet
Starta om
Klicka på X 1
Håll med (5 s)
GÖR MER MED APPEN
LADDNING
Laddning via en Qi-certifierad trådlös laddningsplatta (medföljer ej)
LED-FUNKTIONER
BT anslutet
BT ej anslutet
Låg batterinivå
Laddar
Fullt laddade

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:
Storlek på högtalarelement:
Strömförsörjning:
Hörlurar:
Laddningsfodral:
Hörlurarnas batterityp:
Laddningsfodralets batterityp
Laddningstid (USB-C):
Trådlös laddningstid:
Musikspeltid med BT och ANC Av:
Musikspeltid med BT och ANC på:
Frekvensomfång:
Impedans:
Känslighet:
Max SPL:
Mikrofonkänslighet:
Bluetooth-version:
Bluetooth-profilerens version:
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:
Bluetooth-sändarens effekt:
Bluetooth-sändarens moduler:
Max drifttemperatur:

TOUR PRO+ TWS
6,8 mm/0,27 tum dynamisk driver
5 V === 1 A
7,5 g per pc (15 g tillsammans)/0,017 lbs per pc (0,033 lbs tillsammans)
56,8 g/0,13 lbs
Knappcellsbatteri (55 mAh/3,7 V)
Litiumjonbatteri (510 mAh/3,7 V)
2 timmar från tomt
4 timmar från tomt
6 timmar
6 timmar
20 Hz–20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1 kHz
96 dB
-35 dBV/Pa@1 kHz
5.0
A2DP V1.3, AVRCP V1.6 HFP V1.7
2,4 GHz – 2,4835 GHz
< 12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ
UYGULAMA
Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha da kontrol edin ve kişiselleştirin.
NASIL TAKILIR
En iyi uyum ve ses performansı için kargışın ve eşleştirin
İLK KULLANIM
GÜÇÜ AÇMA VE BAĞLANMA
Diğerleri
Android 6.0+
Başlanmak için "JBL TOUR PRO+ TWS" seçin.
İKİLİ BAĞLANTI + SENKRONİZASYON
YAPIN
Mono mod
DÜĞME KOMUTU
ANC
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)
Off (Kapalı)
TalkThru (Aracılığıyla konuşma)
Bisby / Sit"/ Diğerleri
Sesli Asistan
* JBL TOUR PRO+ TWS ile My JBL Headphones Uygulamasına bağlanarak İleri düzey kontrolleri etkinleştirin 
** My JBL Headphones uygulaması ile Sesli Asistanıızı etkinleştirin ve İsteddiğiniz (Sol/Sağ) kulaklığınıza atayın.

Tıkla x 1
Tıkla x 2
Tıkla x 3
Basınız ve 2 saniye bekleyiniz
OTOMATİK OYNAT/DURAKLAT
ŞİMDİ SESSİZ
Şimdi sessiz açık:
Şimdi sessiz kapalı:
GÜÇÜ KAPATMA
MANUEL KONTROLLER
Bir Bluetooth cihazına bağlanın
Diğerleri
Android 6.0+
Başlanmak için "JBL TOUR PRO+ TWS" seçin.
UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI
YAPIN
SARJI ETME
Qi-belgeği kablousuz şarj pedi ile şarj edin (dahil değildir)
LED HAREKETLERİ
BT başlanıyor
BT bağlandı
BT bağlı değil
Düşük pil gücü
Şarj etme
Tam şarj oldu

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:
Sürücü boyutu:
Güç kaynağı:
Kulaklık:
Şarj kutusu:
Kulaklık pil türü:
Şarj kutusu pil türü:
Şarj süresi (USB-C):
Kablousuz şarj süresi:
BT açık ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:
Frekans aralığı:
Empedans:
Hassasiyet:
Maksimum SPL:
Mikrofon hassasiyeti:
Bluetooth Sürümü:
Bluetooth profili sürümü:
Bluetooth verici frekans aralığı:
Bluetooth verici gücü:
Bluetooth verici modülasyonu:
Maksimum çalışma sıcaklığı:

TOUR PRO+ TWS
6,8 mm / 0,27" Dinamik Sürücü
5 V === 1 A
7,5 g bir tanesi (15 g ikisi) / 0,017 lbs bir tanesi (0,033 lbs ikisi)
56,8 g / 0,13 lbs
Düğme pil (55 mAh / 3,7 V)
Lityum-iyon Pil (510 mAh / 3,7 V)
Boşaldıktan sonra 4 saat
8 saat
6 saat
20 Hz - 20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2,4 GHz - 2,4835 GHz
< 12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
ПРИЛОЖЕНИЕ
Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.
КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ
Комбинируйте для идеальной посадки и звука
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ
Прочие
Android 6.0+
Выберите «JBL TOUR PRO+ TWS» для подключения
ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ + СИНХРОНИЗАЦИЯ
Стереорежим
Монорежим
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ
Ambient Aware (Услышенная слышимость окружающей среды)
Off (Выкл.)
TalkThru (понижение громкости для общения)
Baby / Sit"/ прочие
Голосовой помощник
* Подключите дополнительные элементы управления при подключении наушников JBL TOUR PRO+ TWS к приложению My JBL Headphones 
** Подключите голосовой помощник через приложение My

JBL Headphones и называть его на выбранный наушник (L (Левый)/R (Правый)).
Коснитесь 1 раз
Коснитесь 2 раза
Коснитесь 3 раза
Удерживайте (2 сек)
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА
SILENT NOW (Шумоподавление)
Silent Now выкл.:
ВЫКЛЮЧЕНИЕ
ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ
Подключение к Bluetooth-устройству
Перезагрузка
Коснитесь 1 раз
Удерживайте (5 сек)
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ ЗАРЯДКА
Зарядка с помощью беспроводной зарядной площадки с сертификацией Qi (не входит в комплект поставки)
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
Подключение Bluetooth | Подключение no Bluetooth установлено | Подключение по Bluetooth не установлено | Аккумулятор разряжен | Зарядка Полностью заряжены

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:
Размер мембраны:
Источник питания:
Наушники:
Зарядный футляр:
Тип батареи наушников:
Тип аккумулятора зарядного футляра:
Время зарядки (USB-C):
Время беспроводной зарядки:
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC (Активное шумоподавление) и включенном BT:
Время воспроизведения музыки при включенных функций BT и ANC (Активное шумоподавление):
Частотный отклик:
Сопротивление:
Чувствительность:
Макс. уровень звукового давления:
Чувствительность микрофона:
Версия Bluetooth:
Версия профиля Bluetooth:
Диапазон частот передатчика Bluetooth:
Мощность передатчика Bluetooth:
Модуляция излучателя Bluetooth:
Максимальная температура эксплуатации:

TOUR PRO+ TWS
мембрана динамика 6,8 мм / 0,27 дюйма
5 B === 1 A
7,5 г/шт. (15 г в комплекте) / 0,017 фунта/шт. (0,033 фунта в комплекте)
56,8 г / 0,13 фунта
Аккумулятор типа «таблетка» (55 мА·ч / 3,7 В)
Литий-ионный аккумулятор (510 мА·ч / 3,7 В)
2 ч после полной зарядки
4 ч после полной зарядки
8 ч
Уровень звукового давления 100 дБ при 1 кГц
-35 дБ / Па при 1 кГц
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
< 12 дБ/мВт
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

ZH-CN

产品清单
应用
立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。
佩戴方法
经混合搭配后获得完美贴合度及音频性能
首次使用
开启和连接
其他
Android 6.0+
选择 "JBL TOUR PRO+ TWS" 以连接
双连+同步
立体声模式
单声道模式
按钮命令
ANC(主动降噪)
Ambient Aware(环境感知)
Off(关闭)
TalkThru (自由通话)
Bixby/Siri/其他
语音助手
* 将 JBL TOUR PRO+ TWS 连接到 My JBL Headphones 应用  以启用高级控制功能。
** 通过 My JBL Headphones 应用启动语音助手功能，将其分配给首选的耳机(

左右)。
点击1次
点击2次
点击3次
按住(2秒)
自动播放/暂停
静音
静音开启：
静音关闭：
关闭
手工控制
连接蓝牙设备
重启
点击1次
按住(5秒)
使用应用执行更多操作
充电
通过 Qi 认证的无线充电板
充电(不随附)
LED变化模式
蓝牙正在连接
蓝牙已连接
蓝牙未连接
电量低
正在充电
已充满

技术规格

型号：
驱动单元尺寸：
电源：
耳机：
充电保护盒：
耳机电池类型：
充电保护盒电池类型：
充电时间 (USB-C)：
无线充电时间：
开启蓝牙但关闭 ANC(主动降噪)时的音乐播放时间：
开启蓝牙和 ANC(主动降噪)时的音乐播放时间：
频率响应：
阻抗：
灵敏度：
最大 SPL：
通话灵敏度：
蓝牙版本：
蓝牙配置文件版本：
蓝牙发射器频率范围：
蓝牙发射器功率：
蓝牙发射器调制：
最高运行温度：

TOUR PRO+ TWS
6.8 mm/0.27" 动圈驱动单元
5V === 1 A
一只 7.5 g (一副 15g) / 一只 0.017 lbs (一副 0.033 lbs)
56.8 g / 0.13 lbs
硬币电池 (55 mAh/3.7V)
锂离子电池 (510 mAh/3.7V)
2 小时 (从空电量到充满)
4 小时 (从空电量到充满)
8 小时
6 小时
20 Hz - 20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4 GHz - 2.4835 GHz
<12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

ZH-TW

包装盒內物品
應按程式
使用此免費的應用，對您的聆聽體驗進行更大的控制和個性化處理。
如何佩戴
混合搭配以獲得完美的貼合度及音效
首次使用
耳機並連接
其他
Android 6.0+
選擇「JBL TOUR PRO+ TWS」以進行連接
雙連連接+同步
立體聲模式
單声道模式
按鈕命令
ANC(主動降噪)
Ambient Aware(環境感知)
Off(關閉)
TalkThru (自由通話)
Bixby/Siri/其他
語音助理
* 透過將您的 JBL TOUR PRO+ TWS 連接到 My JBL Headphones 應用程式 ，啟用遙隔控制。
** 透過 My JBL Headphones 應用程式啟用語音助理，並將其分配給您的首選耳塞(左右)。

輕觸一下
輕觸兩下
輕觸三下
按住(2秒)
自動播放/暫停
立即静音
立即静音開啟：
立即静音關閉：
關機
手動控制鈕
連接到藍牙裝置
重新開機
輕觸一下
按住(5秒)
藉此應用做更多的事
充電中
透過 Qi 認證的無線充電板(不含於包裝盒內)
進行充電
LED 狀態
藍牙連接中
Off(關閉)
藍牙已連接
藍牙未連接
電池電量低
充電中
已充滿電

技術規格

型號：
驅動器尺寸：
電源：
耳機：
充電盒：
耳機電池類型：
充電盒電池類型：
充電時間 (USB-C)：
無線充電時間：
在藍牙開啟及 ANC 關閉時的音樂播放時間：
在藍牙及 ANC 均開啟時的音樂播放時間：
頻率回應：
阻抗：
敏感度：
最大 SPL：
麥克風靈敏度：
藍牙版本：
藍牙設定檔版本：
藍牙發射機頻率範圍：
藍牙發射機功率：
藍牙發射機調變：
最大工作溫度：

TOUR PRO+ TWS
6.8 mm/ 0.27" 動態驅動器
5V===1 A
每隻 7.5 g (兩隻 15 g) / 每隻 0.017 lbs (兩隻 0.033 lbs)
56.8 g / 0.13 lbs
鈕扣電池 (55 mAh / 3.7V)
鋰離子電池 (510 mAh / 3.7V)
從無電量到充滿需 2 小時
從無電量到充滿需 4 小時
8 小時
6 小時
20 Hz - 20 kHz
16 歐姆
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4 GHz - 2.4835 GHz
< 12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

ID

ISI KOTAK
APLIKASI
Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.
CARA PEMAKAIAN
Padu padankan demi kenyamanan dan kualitas audio
PENGUNCIAN PENTAMA
MENYALAKAN & MENYAMBUNGKAN
lainnya
Android 6.0+
Pilih "JBL TOUR PRO+ TWS" untuk menyambungkan
PENYAMBUNGAN + SINKRONISASI
GANDA
Mode Stereo
Mode Mono
TOMBOL PERINTAH
ANC (Penghilang Derau Aktif)
Ambient Aware (Sadar Sekitar)
Off (Mati)
TalkThru (Mode Percakapan)
Bixby/Siri*/lainnya
Asisten Suara
* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR PRO+ TWS ke Aplikasi My JBL Headphones 
** Aktifkan asisten suara melalui aplikasi My JBL Headphones dan

tetapkan ke earbud pilihan Anda (Kiri/Kan).
Ketuk x 1
Ketuk x 2
Ketuk x 3
Tekan (2 detik)
PUTAR/JEDA OTOMATIS
SENYAPKAN SEKARANG
Senyapkan sekarang aktif:
Senyapkan sekarang mati:
MENAKTIKAN
KONTROL MANUAL
Sambungkan ke perangkat Bluetooth
Menyalakan ulang
Ketuk x 1
Tahan (5s)
KEGUNAAN LAIN APLIKASI
MENGISI DAYA
Mengisi daya menggunakan alas pengisi daya nirkabel yang sudah bersertifikasi Qi (tidak disertakan)
POLA LED
BT menyambungkan
BT Tersambung
BT tidak tersambung
Daya baterai lemah
Mengisi daya
Daya terisi penuh

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:
Ukuran driver:
Catu daya:
Earpiece:
Casing pengisi daya:
Type baterai headset:
Type baterai casing pengisi daya:
Waktu pengisian daya (USB-C):
Lama pengisian daya nirkabel:
Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:
Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:
Respons frekuensi:
Impedans:
Sensitivitas:
SPL Maksimum:
Sensitivitas mikrofon:
Versi Bluetooth:
Versi profil Bluetooth:
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:
Daya pemancar Bluetooth:
Modulasi pemancar Bluetooth:
Suhu pengoperasian maksimal:

TOUR PRO+ TWS
Driver Dinamis 6,8 mm / 0,27"
5 V === 1 A
7,5 g per buah (total 15 g) / 0,017 lbs per buah (total 0,033 lbs)
56,8 g/0,13 lbs
Baterai Sel Koin (55 mAh / 3,7 V)
Baterai Li-ion (510 mAh / 3,7 V)
2 jam dari keadaan kosong
4 jam dari keadaan kosong
8 jam
6 jam
20 Hz–20 kHz
16 ohm
100 dB SPL@1kHz
96 dB
-35 dBV / Pa@1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
<12 dBm
GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
45 °C

▶

同梱品
アプリ
無料専用アプリで各種設定や調整をおこなって下さい。
装着方法
完璧なフィット感とオーディオパフォーマンスを追求電源オン&接続
その他
Android 6.0+
接続するには「JBL TOUR PRO+ TWS」を選択
デュアルコネクト+シンク
ステレオモード
モノラルモード
ボタン操作
ANC (アクティブノイズキャンセレーション)
Ambient Aware (アンビエントアウェア)
Off (オフ)
TalkThru (トークスルー)
Bixby / Siri / その他
ボイスアシスタント
*My JBL HeadphonesアプリにJBL TOUR PRO+TWSを接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。
**My JBL Headphonesアプリの

設定でボイスアシスタントを有効にしていずれかに割り当てることが可能です。
タップx1
タップx2
タップx3
長押しする (2秒間)
自動再生一時停止
SILENT NOW
Silent now オン :
Silent now オフ :
電源オフ
手動での操作
Bluetooth対応デバイスに接続
再起動
タップx1
長押しする (5秒間)
アプリですらに多くのことができます
充電中
①設定ワイヤレス充電パッド (同梱せず)
で充電中
LEDの動作
Bluetoothに接続中 | Bluetooth接続済み | Bluetooth未接続 | バッテリー残量少 | 充電中 | 充電完了

技術仕様

モデル :
ドライバーサイズ :
電源 :
イヤホン本体重量 :
充電ケース :
イヤホン本体のバッテリータイプ :
充電ケースのバッテリータイプ :
充電時間 (USB-C) :
ワイヤレス充電時間 :
BTオン、ANC (アクティブノイズキャンセレーション) オフでの音楽再生時間 :
BTとANC (アクティブノイズキャンセレーション) をオンにした状態での最大再生時間 :
周波数特性 :
インピーダンス :
出力音圧レベル :
最大音圧レベル :
マイクの出力音圧レベル :
Bluetooth / ヘッドフォン :
Bluetooth プロファイル :
Bluetooth 対応トランスミッター周波数帯域 :
Bluetooth 対応トランスミッター出力 :
Bluetooth 対応トランスミッター変調 :
最大動作保証温度 :

TOUR PRO+TWS
6.8mm ダイナミックドライバー
5V = 1A
左右各約 7.5g (合計 15g)
約 36.8g
ボタン電池 (55mAh/3.7V)
リチウムイオン電池 (510mAh/3.7V)
約 2 時間
約 48 時間
最大約 8 時間
最大約 6 時間
20Hz ~ 20kHz
16Ω
100dB SPL @ 1kHz
96dB
-35dBV / Pa @ 1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4GHz ~ 2.4835GHz
12dBm 未満
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
45℃

▶

구성품
별
이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에게 맞게 설정할 수 있습니다.
착용방법
완벽한 착용감과 오디오 성능을 위한 익스텐 매지
저음 사용
전원 켜기 & 연결
기타
Android 6.0+
연결할 "JBL TOUR PRO+ TWS" 선택
이중 연결 + 동기화
스테레오 모드
모노 모드
버튼 명령
ANC (액티브 노이즈 캔슬링)
Ambient Aware (주변 소리 듣기)
On (켜짐)
TalkThru / 투크스루)
Bixby / Siri / 기타
음성 비서
* JBL TOUR PRO+TWS를 My JBL Headphones 앱 ②에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.
** My JBL Headphones 앱을 통해 음성 비서를 활성화하여 기

본 설정 이어버드(L/R)에 지정됩니다.
1회 탭하기
2회 탭하기
3회 탭하기
밀기(2초)
자동 재생/일시 중지
사일런스 나우
사일런스 나우 설정:
사일런스 나우 해제:
전원 끄기
수동 제어
Bluetooth 장치 연결
재부팅
1회 탭하기
밀기(5초)
오프로 더 많은 기능 즐기기
충전
① 인증 무선 충전 패드 또는 충전(이제움)
LED 동작
BT 연결중
BT 연결됨
BT 연결 안됨
배터리 부족
충전중
완전 충전됨

기술 사양

모델 :
드라이버 크기 :
전원 공급 장치
이어피스 :
충전 케이스 :
헤드셋 배터리 유형 :
충전 케이스 배터리 유형 :
충전 시간(USB-C)
무선 충전 시간 :
BT 설정 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 해제 시 음악 재생 시간 :
BT 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 해제 시 음악 재생 시간 :
임피던스 :
민감도 :
최대 SPL :
마이크 민감도 :
Bluetooth 버전 :
Bluetooth 프로파일 버전 :
Bluetooth 송신기 주파수 범위 :
Bluetooth 송신기 출력 :
Bluetooth 송신기 변조 :
최대 작동 온도 :

TOUR PRO+TWS
6.8mm/0.27" 다이내믹 드라이버
5V = 1A
한쪽 7.5g(양쪽 15g) / 한쪽 0.017lbs (한쪽 0.033lbs)
56.8g/0.13lb
코인 셀 배터리(55mAh/3.7V)
리튬 이온 배터리(510mAh/3.7V)
배터리 방전부터 2시간
배터리 방전부터 4시간
8시간
6시간
20Hz ~ 20kHz
16Ω
100dB SPL @ 1kHz
96dB
-35dBV / Pa @ 1kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4GHz ~ 2.4835GHz
<12dBm
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
45℃

▶

특:အတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများအကိုင်
ဤအခမဲ့အကိုင်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို စိတ်ကြိုက်လုပ်လုပ်ကံပါ။
တပ်ဆင်အသုံးပြုရန်
ပြည့်န်သည့် အပြင်အဆင်နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည်ကို ရရှိရန် ပေါင်းစပ်တပ်ဆင်ပါ။
ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း
ပိတ်ဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း
အခြားအကြောင်းအရာများ
Android 6.0+
“JBL TOUR PRO+ TWS”ကို ချိတ်ဆက်ရန်ရွေးချယ်ပါ။
နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း + ဆင့်ခံ
တော်ရုံလိုမှပဲ
ပိုနိမ့်
ခလုတ်စေ့ခွင့်ချက်
ANC
Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်ရရှိမှုပုံစံ)
Off (ပိတ်မည်)
TalkThru (ဆူညံသံနုညှိ)
Bixby/siri*/အခြား
Voice Assistant
* သင့် JBL TOUR PRO+TWS ကို My JBL Headphones အကိုင်သို့

ချိတ်ဆက်၍ အဆင့်မြှင့်တင်နိမ့်ချုပ်မှုများကို ဖွင့်ပါ။
** My JBL Headphones အကိုင်မှတစ်ဆင့် သင့် Voice Assistant ကို ဖွင့်ပြီး သင်နှစ်သက်သည့် နားကြပ် (L/R) ပုံစံကို သတ်မှတ်ပါ။
ခကြိမ်နှိပ်ရန်
ကြိမ်နှိပ်ရန်
ခကြိမ်နှိပ်ရန်
မိသားစု (၂ စက္ကန့်)
အောက်ကို ဖွင့်/မပိတ်ရန်
တိတ်ဆိတ်မှု
တိတ်ဆိတ်မှုကို ဖွင့်မည်-
တိတ်ဆိတ်မှုကို ပိတ်မည်-
ပါ။မိမိတ
ကိုယ်တိုင်ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှုများ
Bluetooth ဇက်ပစ္စည်းနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ။
ပြန်လည်တော်ရန်
ခကြိမ်နှိပ်ရန်
(၅ စက္ကန့်) မိသားရန်
အကိုင်ကို အသုံးပြု၍ နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်လိုက်ပါ။
အားသွင်းခြင်း
Q1-အသံအမှတ်ပြု ကြိုမိုးအားသွင်းပတ်တံမှတစ်ဆင့် အားသွင်းခြင်း (ထည့်သွင်းထားပါ)
LED ပြသမှုပုံစံများ
BT ချိတ်ဆက်နေပါသည် | BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ
BT ချိတ်ဆက်ထားပါ | ဘရူရ်အားနည်းနေသည်
အားသွင်းခြင်း | အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

TECH SPEC	TOUR PRO+TWS
Model:	၆.၈ မီလီမီတာ / ၀.၃၇ လက်မ
Driver size:	Dynamic Driver
	51W=1 A
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်နဲ့ နားကြပ်	တစ်လုံးလုံး ဂုဏ်ရပ် (ပါဝါထောက်ပံ့ သံ ဂရုန်း) (ပါဝါထောက်ပံ့ ဝါယာ ဖေါင်) (ပါဝါထောက်ပံ့ ၀.၀၃၃ ဖေါင်)
အသံဆွဲဆွဲဆွဲ	၅.၆ ဂရမ် / ၀.၁၃ ဖေါင်
Headset battery type:	Li-ion ဘက်ထရီ (55 mAh / 3.7V)
Charging case battery type:	Li-ion ဘက်ထရီ (510 mAh / 3.7V)
အသံထုတ်သွင်းရန်ကြာချိန် (USB-C)	2 hrs from empty
Wireless charging time:	လျော့အားကုန်သွင်းအခါ အသံကုန် ၄ နာရီ
BT ဖွင့်ရန် ANC ဝှိတ် ဝှိတ် သီချင်းဖွင့်ချိန်	၀ နာရီ
BT နှိပ်ရန် ANC ဝှိတ် ဖွင့် သီချင်းဖွင့်ရန်ကြာချိန်	၆ နာရီ
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	100 dB SPL/1kHz
Maximum SPL:	96 dB

Microphone sensitivity:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<12 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုပြုလုပ်ရန် အမြင့်ဆုံး ခွင့်ပြုထားသည့် အပူချိန်	45 °C

[illegible][illegible]

المواصفات التقنية
الطراز
حجم المشغل
مصدر الإمداد بالهاتف
ساعة الأذن
علية الشحن
نوع بطارية ساعة الرأس
نوع بطارية ساعة الشحن
وقت الشحن (USB-C)
زمن الشحن التأسيسي
تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث
وتوافق تشغيل خاصية ANC (نظام
الضوضاء المعكوفة)
تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية
البلوتوث وتشغيل خاصية ANC (نظام
الضوضاء المعكوفة)
استجابة التردد
للمزامنة الكهربية
الحساسية
إصدار ستروبي فليش سويت
حساسية الميكروفون
إصدار البلوتوث
إصدار ملف تعريف البلوتوث
الطاقة الزائدة بحسب البلوتوث
تقنية جهاز إرسال البلوتوث
نوع وسائط اتصال إرسال البلوتوث
نوع وسائط اتصال إرسال الصوت

[illegible][illegible]

DE

FREISPRECH-STEUERUNG

Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Ok Google“ und leg los.
„Spiel meine Workout-Playlist“
„Dreh die Lautstärke auf“
„Sende eine Nachricht“
„Welche Termine habe ich heute?“
„Stell den Wecker für 7 Uhr“

FREISPRECH-STEUERUNG

„Alexa, wie ist das Wetter?“
„Alexa, spiel die heutigen Hits.“
„Alexa, mach das Licht an.“
:

ES

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

Haz más cosas estás donde estás. Solo tienes que decir “Ok Google” para empezar.
“Pon la lista de reproducción para correr”
“Sube el volumen”
“Envía un mensaje”
“¿Qué tengo hoy en el calendario?”
“Pon una alarma para las 7”

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

„Alexa, ¿qué tiempo hace?“
„Alexa, toca éxitos de hoy.“
„Alexa, enciende las luces.“
:

FR

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement « Ok Google » pour commencer.
« Mets ma playlist de sport »
« Monte le volume »
« Envoie un message »
« Quel est mon programme aujourd'hui ? »
« Règle une alarme à 7h »

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

« Alexa, quelle est la météo ? »
« Alexa, joue les hits d'aujourd'hui. »
« Alexa, allume les lumières. »
:

IT

CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE

Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di “Ok Google”.
“Fammi ascoltare la mia playlist per gli allenamenti”
“Alza il volume”
“Invia un messaggio”
“Quali sono i miei impegni oggi?”
“Imposta una sveglia per le 07:00”

NL

HANDSFREE STEMBEDIENING

Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon 'Ok Google' om aan de slag te gaan.
‘Speel wat muziek’
‘Zet het volume hoger’
‘Stuur een bericht’
‘Hoe ziet mijn agenda er vandaag uit?’
‘Zet een wekker om 07:00 uur’

NO

HÅNDFRI STEMMEKONTROLL

Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Ok Google» for å komme i gang.
«Spill smooth jazz»
«Skru opp lyden»
«Send en melding»
«Hva står på kalenderen for i dag?»
«Still inn en alarm til klokken 7»

PL

STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „Ok Google”.
„Puść muzykę relaksacyjną”
„Zwiększ głośność”
„Wyślij wiadomość”
„Co mam w kalendarzu na dziś?”
„Ustaw budzik na 7:00 rano”

SV

HANDSFREE-RÖSTSTYRNING

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga "Ok Google".
"Spela lite musik"
"Höj volymen"
"Skicka ett meddelande"
"Hur ser mitt schema ut idag?"
"Sätt ett alarm på klockan 7"

RU

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК

Успейте больше, находясь в дороге. Чтобы начать, просто скажите "Ok Google".
"Включи мой плейлист для тренировок"
"Увеличь громкость"
"Отправь сообщение"
"Что у меня запланировано на сегодня?"
"Поставь будильник на 7 утра"

ID

KONTROL SUARA BEBAS GENGAM

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan "Ok Google" untuk memulai.
"Putar playlist olahraga saya"
"Naikkan volume"
"Kirim pesan"
"Apa jadwal saya hari ini?"
"Pasang alarm untuk jam 07.00"

JP

ハンズフリーボイスコントロール

外出先でも大活躍。会話を始めるには「Ok Google」と話しかけるだけ。
「エクササイズ用のプレイリストを再生して」
「音を大きくして」
「メッセージを送信」
「今日の予定は？」
「目覚ましを朝7時に設定して」

ハンズフリーボイスコントロール

「Alexa, 天気はどう？」
「Alexa, 今日のヒット曲をかけて。」
「Alexa, 明かりをつけて。」
:

KO

핸즈프리 음성 제어

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. "Ok Google"이라고 말하여 시작해 보세요
"운동할 때 듣는 재생목록 틀어 줘"
"볼륨 키워 줘"
"문자 메시지 보내 줘"
"오늘 일정이 어떻게 되지?"
"아침 7시로 알람을 맞춰 줘"



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

- DA FOR AT FÖRLÄNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΙΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΖΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΥΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΙΑΤΑΡΙΑΣ ΕΠΗΡΕΑΖΕΤΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CARGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHEELLEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.
- FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

- HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELESÉ ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.
- IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.
- NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEK VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.
- NO FÖRLÄNG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.
- PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWIOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWIOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEN.
- PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A À TE A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.
- SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.
- TR PIL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR KEFİ TAM ŞARJ EDİNİZ. PIL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.
- RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

- ZH-CH 要延長電池壽命，請至少每三個月完全充電一次。電池壽命因不同使用方式和設置而異。
- ZH-TW 為延長電池壽命，每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。
- ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENULH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TENGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.
- JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。
- KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.
- MM တာဘတ္တရီကို ပိုမိုကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားပြည့်စေရန် လိုအပ်ပါသည်။ တာဘတ္တရီအသုံးချမှုနှင့် အသုံးပြုနေသည့်နေရာတို့သည် တာဘတ္တရီအသက်တမ်းကို သက်သွယ်စေနိုင်သည်။
- AR (ترجمة غير المترجمة، المحتوية بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر، ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات).
- HE כדי לשמור יותר זמן חייה של הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל היותר. משך חייה של הסוללה תשתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

IC RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC-6132A-TOURPROP) has also been tested against this SAR limit According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.5376 W / kg. The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 0 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

Head operation

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

IC: 6132A-TOURPROP

Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.

La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-TOURPROP) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0.5376 W / kg. L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 0 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

Utilisation au niveau de la tête

L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

IC: 6132A-TOURPROP

Пользовательские наушники
Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Сделано в Китае
Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1
Гарантийный период: 1 год
Срок службы: 2 года
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru
Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467
Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"
Товар сертифицирован
Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APITOURPRO
IC: 6132A-TOURPRO
WPT:
Operation frequency: 110kHz-205kHz
RF power: <50dBuA/m at 3m distance



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

 WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN
INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

HP_JBL_TOUR PRO+TWS_QSG_Global_SOP_V9